

1. *соглашается* с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно валового оклада и пенсии Генерального секретаря, содержащихся в пунктах 4 и 5 его доклада;

2. *соглашается также* с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно валового оклада и зачитываемого для пенсии вознаграждения Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, содержащихся в пунктах 6 и 8 его доклада;

3. *утверждает* поправку к приложению I к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции и вступающую в силу с 1 апреля 1987 года.

*101-е пленарное заседание,
11 декабря 1986 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправка к приложению I к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

В пункте I величина оклада Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества устанавливается в размере 119 429 долл. США.

41/210. Ограничение размеров возмещения ущерба за действия, имевшие место в районе Центральных учреждений

Генеральная Ассамблея

принимает, в рамках положений Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений, в соответствии с положениями резолюции 481 (V) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1950 года и для целей установления разумных ограничений размеров компенсации или возмещения ущерба, выплачиваемых Организацией Объединенных Наций за действие или бездействие, имевшее место в районе Центральных учреждений, следующее положение:

1. В случае любого действия с целью возмещения ущерба или в отношении любого иска любого лица, подаваемого на Организацию Объединенных Наций

или на любое лицо, в том числе корпорацию, действующее от имени Организации Объединенных Наций, — в той мере, в какой Организация Объединенных Наций может нести ответственность за выплату компенсации такому лицу, независимо от того, является ли такое лицо членом ее персонала, экспертом или подрядчиком, — когда это вытекает из любого действия или бездействия, непреднамеренного или иного, в районе Центральных учреждений, ни одно лицо не имеет права на:

a) компенсацию или возмещение ущерба за нанесение определяемых ниже экономических убытков, превышающую:

- i) пределы, установленные в отношении смерти, травмы или заболевания в Правилах, регулирующих выплату компенсации членам комиссий, комитетов или подобных органов в случае смерти, травмы или заболевания в связи со службой в Организации Объединенных Наций, применяемых *mutatis mutandis*;
- ii) разумные пределы в случае нанесения ущерба, разрушения или утраты имущества;
- b) компенсацию или возмещение ущерба в размере, превышающем 100 000 долл. США, в случае убытков неэкономического характера;
- c) возмещение любого прямого или морального ущерба;

2. В настоящем положении:

a) выражение "экономические убытки" означает разумную стоимость восстановления или замены собственности, а в случае смерти, травмы или заболевания — все разумные понесенные в прошлом, настоящим и ожидаемом будущем:

- i) расходы на медицинское обслуживание;
- ii) реабилитационные расходы;
- iii) убытки в связи с потерей дохода;
- iv) убытки в связи с потерей финансового обеспечения;
- v) расходы на услуги домработниц;
- vi) транспортные расходы;
- vii) расходы на похороны;
- viii) судебные издержки;

b) выражение "район Центральных учреждений" означает район, определяемый в разделе I Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций от 26 июня 1947 года.

*101-е пленарное заседание,
11 декабря 1986 года*

41/211. Бюджет по программам на двухгодичный период 1986—1987 годов

A

ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1986—1987 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1986—1987 годов ассигнования в размере 1 663 341 500 долл. США, выделенные в соответствии с ее резолюцией 40/253 A от 18 декабря 1985 года, увеличиваются на 48 459 700 долл. США следующим образом: